FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 196
Hon. 16

CINQUIÈME DU CA

Province Quebec — District No. 195 — S. District No. 12 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 9 — {in / dans} Cité de St Hyacinthe — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 8 — Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Edmond Gélinas — {Enumerator. / Recenseur.} Sect 9

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses.	Families.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street, and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if formerly an alien.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employe.	Working on own account.	WAGE-EARNERS. State where person is employed, as "on farm," "in mine," "in factory," "in drug store," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Date if marriage not before specified by the letter—Canada.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Accident insurance.	Cost of insurance in cents per week.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age. Convent or College, $ Universities, $	INFIRM (Specify ag... Blind.	Deaf-mute.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwelling Houses.	Familles.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employé.	Travaillant à son compte ou travail indépendant.	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme "dans un champ," "dans une mine," "dans une usine," "dans un magasin," "dans une pharmacie," etc.	Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 à l'emploi principal ou du métier.	Gain total en 1910 à des travaux supplémentaires à l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Taxe de cens par livre à Québec—Canada à Liège—Canada.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année, en cents.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans. Couvent ou Collège, $ Universités, $	INFIRM... aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	70	Beauregard Hector	64 Rue Dorchester	M	Chef	M	Juillet	1879	31	Que			Français	Canadien	Cath R.	Charretier				Non	Non	Oui								1000	31	38.33		Oui	Oui	Fr			
2	69	Chabot Clementine	" "	F	Epouse	M	Janv	1881	30	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																		Oui	Oui	Fr			
3		Beauregard Jeanne	" "	F	Fille	C	Fev	1906	5	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Non	Fr		
4		" Cecile	" "	F	Fille	C	Mai	1908	3	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Oui	Fr		
5		" Marie Jane	" "	F	Fille	C	Fev	1911	3 mois	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Oui	Fr		
6	3570	Beauville Oscar	62 " "	M	Chef	M	Mars	1868	43	Que			Français	Canadien	Cath R.	Barbier		2-6-32	non	non	Oui								1000	500	14.40		Oui	Oui	Fr			
7		Thibodeau Amanda	" "	F	Epouse	M	Mai	1873	38	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Oui	Oui	Fr			
8		Brouille Doris	" "	M	Fils	C	Mai	1894	17	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cordonnier		7-6-52	non	Oui	non	Manufacture de chaussures	40		54		200			100	17	5.20		Oui	Oui	Fr			
9		" Cora	" "	F	Fille	C	Oct	1898	13	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr			
10		" Rodolphe	" "	M	Fils	C	Juillet	1899	11	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr			
11		" Bertha	" "	F	Fille	C	Janv	1901	10	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr			
12	8672	Brunelle Hermidas	22 Rue Claude	M	Chef	M	Mai	1865	46	Que			Français	Canadien	Cath R.	Menuisier		10-6-26	non	non	Oui	Fabrique								1000	500	14.40		Oui	Oui	Fr			
13		Leriche Rosanna	" "	F	Epouse	M	Mars	1870	41	Que			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere		7-0-8.9				Manufacture de chaussures													Oui	Oui	Fr			
14		Brunelle Celina	" "	F	Fille	C	Avril	1894	20	Que			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere		7-6-8.9	non	Oui	non	Manufacture de chaussures	50		45		450								Oui	Oui	Fr			
15		" Rosalba	" "	F	Fille	C	Mai	1893	18	Que			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere		7-6-8.9	non	Oui	non	Manufacture de chaussures	50		45		450								Oui	Oui	Fr			
16		" Alice	" "	F	Fille	C	Sept	1899	11	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr			
17		" Yvonne	" "	F	Fille	C	Janv	1902	9	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr			
18		" Marie Jane	" "	F	Fille	C	Avril	1904	7	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr			
19		" Flore	" "	F	Fille	C	Sept	1905	4	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Fr			
20		" Lucienne	" "	F	Fille	C	Nov	1909	1	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Fr			
21		Barthe Emelie	" "	F	Belle fille	C	Avril	1893	18	Que			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere		7-6-8.9	non	Oui	non	Manufacture de chaussures	50		45		250								Oui	Oui	Fr			
22		" Angeline	" "	F	Belle fille	C	Mars	1895	16	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr			
23	72	Angers Hermidas	24 " "	M	Chef	M	Fev	1864	47	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cordonnier		7-6-52	non	Oui	non	Manufacture de chaussures	40		53		400			2500	45	68.60		Oui	Oui	Fr			
24		Dagenais Anissime	" "	F	Epouse	M	Mai	1870	39	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Oui	Oui	Fr			
25	37 72	Filion Wilfrid	18 " "	M	Chef	M	Janv	1890	21	Que			Français	Canadien	Cath R.	Chaussier		11-9-66	non	Oui	non	Manufacture de chaussures	52		60		364			1160	91	1760		Oui	Oui	Fr			
26		Bonnin Marie Rose	" "	F	Epouse	M	Avril	1890	21	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun															304	91	2.50		Oui	Oui	Fr			
27	35	Beaney Carmen	18 " "	F	Chef	D	Sept	1893	53	Que			Français	Canadien	Cath R.	Rentier		Dame				Revenu												Oui	Oui	Fr			
28		" Emelie	" "	F	Fille	C	Avril	1895	15	Que			Français	Canadien	Cath R.	Couturiere		7-6-59	non	Oui	non	Manufacture de chaussures	37		50		77								Oui	Oui	Fr			
29		" Blanche	" "	F	Fille	C	Sept	1897	13	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																	10	Oui	Oui	Fr			
30	38 72	Chaguette Joseph	16 " "	M	Chef	M	Nov	1894	32	Que			Français	Canadien	Cath R.	Tricoteur		6-6-58	non	Oui	non	Manufacture de tricots	52		53		468								Oui	Oui	Fr & a			
31		Lefebvre Eva	" "	F	Epouse	M	Mars	1888	28	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun															52	98	2.60		non	non	Fr			
32	34 72	Chapeau Erica	14 " "	F	Chef	M	Juin	1876	30	Que			Français	Canadien	Cath R.	Fermier		2-0-12	non	Oui											108	50	7.80		Oui	Oui	Fr			
33		Dupré Anna	" "	F	Fille	C	Nov	1895	25	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				non	non	Fr			
34		" Ernest	" "	M	Fils	C	Janv	1897	24	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				non	non	Fr			
35		" Wise	" "	M	Fils	C	Dec	1899	20	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cardeur		6-6-58	non	Oui	non		52		53		364			60	20	2.60		non	non	Fr			
36		" Henri	" "	M	Fils	C	Mai	1892	19	Que			Français	Canadien	Cath R.	Cardeur		6-6-58	non	Oui	non		52		53		312			1060	10	15.60		Oui	Oui	Fr			
37		" William	" "	M	Fils	C	Juillet	1894	16	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun															60	10	2.40		non	non	Fr			
38		" Ida	" "	F	Fille	C	Sept	1899	13	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun															60	10	2.60	10	Oui	Oui	Fr			
39		" Vital	" "	M	Fils	C	Juillet	1900	11	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun															164	11	2.80	10	Oui	Oui	Fr			
40		Chaguette Lucienne	" "	F	Fille	C	Juin	1910	12	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Fr			
41	17	Provencale Adelaide	12 " "	F	Epouse	M	Avril	1886	53	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		6-6-58	non	Oui	non		40		53		120								Oui	non	Fr			
42		Delaurier Philias	" "	M	Fils	C	Sept	1895	15	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		6-6-58	non	Oui	non		40		53		320								Oui	Oui	Fr			
43		" Marie Louise	" "	F	Fille	C	Janv	1897	14	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun		6-6-58	non	Oui	non		40		53		320								Oui	Oui	Fr			
44		" Irena	" "	F	Fille	C	Juillet	1903	7	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun															100	7	5.20	10	Oui	Oui	Fr			
45		Delaurier Joseph	" "	M	Chef	M	Janv	1855	54	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				non	non	Fr			
46		Provencale Marie	" "	F	Femme de chambre	C	Mai	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath R.	Domestique		6-6-60	non	Oui	non		50		60		360								non	non	Fr			
47		Marcotte Rosalina	" "	F	Domestique	C	Sept	1867	40	Que			Français	Canadien	Cath R.	Gardemalade		2-0-52	non	Oui	non		52				265								Oui	Oui	Fr & a			
48	40 72	Chagnon Eugene	25 " "	M	Chef	M	Avril	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath R.	Fermier		2-0-12	non	Oui	non		52		60		520			1000	500	14.40		Oui	Oui	Fr & a			
49		Morin Leda	" "	F	Epouse	M	Oct	1888	26	Que			Français	Canadien	Cath R.	Aucun																				Oui	Oui	Fr			
50	41 80	Lebon Paul	45 " "	M	Chef	M	Nov	1853	60	Que			Français	Canadien	Cath R.	Epicier		6-0-60	non	non	Oui									2000	100	42.84		Oui	Oui	Fr			